



**МИССИЯ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА ПО ПРИГРАНИЧНОЙ ПОМОЩИ
МОЛДОВЕ И УКРАИНЕ (EUBAM)**

**7 April 2011
7 апреля 2011г.**

**Request for Quotations for the supply of computer equipment,
ref. # 2011/EUBAM/032**

**Запрос на предоставление предложений на поставку компьютерного
оборудования, № ссылки 2011/EUBAM/032**

The United Nations Development Programme (UNDP) in Ukraine within the framework of European Union Border Assistance Mission to Moldova and Ukraine hereby invites qualified companies to send quotations for the supply of IT equipments, as per specifications listed in the Annex 1.

Представительство Программы развития ООН (ПРООН) в Украине в рамках Миссии Европейского Союза по приграничной помощи Молдове и Украине имеет честь пригласить Компании для представления коммерческих предложений на поставку компьютерного оборудования, согласно спецификациям, указанных в Приложении 1.

| CONDITIONS Условия | |
|---|--|
| Delivery Term (INCOTERMS 2000) Условия поставки (INCOTERMS 2000) | CIP CIP |
| Delivery Place Место доставки | Odessa, Ukraine Одесса, Украина |
| Payment Terms Условия оплаты | 30 days upon receipt of invoice 30 дней после получения счета |
| Partial bids accepted Прием частичных заявок | Yes, by complete Lots only Да, по полным Лотам |
| Delivery time Срок поставки | Maximum 4 (four) weeks upon receipt of the Purchase Order from UNDP Ukraine Максимум 4 (четыре) недель после получения заказа от ПРООН в Украине |
| Validity of Quotation Срок действия запроса | 60 DAYS 60 дней |
| Language of Offer Язык составления предложения | English, Ukrainian or Russian английский, украинский или русский |
| General Terms and Conditions Общие положения и условия | UNDP General Terms and Conditions for Goods/Services Общие положения и условия ПРООН для товаров/услуг http://www.undp.org/procurement/operate.shtml |



EUBAM является Миссией ЕС и полностью финансируется Европейским Союзом



Программа развития ООН является исполнительным партнером

13, ул. Уютная, Одесса, 65012, Украина
Тел.: +380 482 36 52 77
Факс: +380 482 36 52 78
E-mail: tenders@eubam.org
www.eubam.org



МИССИЯ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА ПО ПРИГРАНИЧНОЙ ПОМОЩИ МОЛДОВЕ И УКРАИНЕ (EUBAM)

Requirements and contract award criteria Требования и критерии присуждения контракта

QUOTATIONS/OFFERS PRESENTATION REQUIREMENTS:

Требования к предложениям:

The offer shall comprise the following documents (not subject to return upon evaluation):

Предложение должно включать следующие документы (не подлежат возврату после оценки конкурсного предложения):

- ✓ Company information (brief information)
- ✓ Сведения о компании (кратко)
- ✓ Detailed description of the goods offered, including brands and models proposed
- ✓ Подробное описание предлагаемых товаров, в том числе марок и моделей, предлагаемых товаров
- ✓ Filled-in the Company profile form (see Annex 2 below)
- ✓ Заполненная анкета с информацией о продавце (см. Приложение 2 ниже)

MINIMUM QUALIFICATION REQUIREMENTS:

Минимальные квалификационные требования:

- ✓ Company shall possess a minimum of 1 year of experience in supply of relevant equipment
- ✓ Компания должна обладать опытом работы в области поставок соответствующего оборудования – минимум 1 год.

Offers will be evaluated based on their responsiveness to the minimum technical specifications and the minimum qualification requirements; contract will be awarded to the lowest priced technically qualified Offeror, whose proposed delivery and warranty terms are in compliance with the requirements of this solicitation document.

Предложения будут оценены на основе их соответствия минимальным техническим спецификациям и минимальным квалификационным требованиям; контракт будет заключен с тем продавцом, который предоставит самую низкую цену при соответствии техническим требованиям и чьи предложенные условия по доставке и гарантии будут в соответствии с требованиями данного тендерного документа.

Note 1:

UNDP reserves the right to split the award per Lots, thus the Companies shall propose the price per line based on the delivery term specified above.

Примечание 1:

ПРООН оставляет за собой право присудить контракт в отдельности по Лотам и, таким образом, компании должны предложить цену за каждый Лот в отдельности, согласно вышеуказанным условиям поставки.



EUBAM является Миссией ЕС и полностью финансируется Европейским Союзом



Программа развития ООН является исполнительным партнером

13, ул. Уютная, Одесса, 65012, Украина
Тел.: +380 482 36 52 77
Факс: +380 482 36 52 78
E-mail: tenders@eubam.org
www.eubam.org



МИССИЯ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА ПО ПРИГРАНИЧНОЙ ПОМОЩИ МОЛДОВЕ И УКРАИНЕ (EUBAM)

Note 2:

The Companies shall clearly state: a) the currency of the offer, b) if VAT is included in the price, c) delivery term, d) delivery period and e) warranty for proposed equipment.

Примечание 2:

Компании должны четко указать: а) валюту предложения, б) включен ли НДС в цену, в) условие поставки, г) срок поставки и д) гарантии на предлагаемое оборудование.

Quotations shall be sent to:

email address tenders@eubam.org with the following reference in the subject line of the email "UNDP RFQ # 2011/EUBAM /032". The same email address shall be used for sending clarification/s requests. Such requests shall be sent by close-of-business 14 April 2011. Questions and answers shall be made available as of 18 April 2011 on the following web-addresses: <http://www.un.kiev.ua/bc/tenders> and <http://www.eubam.org>.

The deadline for submission of offers is close of business of 25 April 2011.

Предложения принимаются на следующий адрес электронной почты: tenders@eubam.org с текстом «тендер ПРООН № 2011/EUBAM/032» в поле «тема» сообщения. Этот же адрес электронной почты должен использоваться для того, чтобы задать вопросы по данному тендеру. Запросы должны быть оправлены до конца дня 14 апреля 2011г.. Вопросы и ответы будут доступны с 18 апреля 2011г. на следующих веб - страницах: <http://www.un.kiev.ua/bc/tenders> и <http://www.eubam.org>.

Предложения принимаются до конца дня 25 апреля 2011 года.



EUBAM является Миссией ЕС и полностью финансируется Европейским Союзом



Программа развития ООН является исполнительным партнером

13, ул. Уютная, Одесса, 65012, Украина
Тел.: +380 482 36 52 77
Факс: +380 482 36 52 78
E-mail: tenders@eubam.org
www.eubam.org



МИССИЯ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА ПО ПРИГРАНИЧНОЙ ПОМОЩИ
МОЛДОВЕ И УКРАИНЕ (EUBAM)

Annex 1
Приложение 1

| Lot #/ № Лота | Description and technical specifications/Наименование и технические спецификации | Qty/Кол-во |
|------------------|--|------------|
| 1 | Server HDD: Capacity: 2 TB Size: 3.5 inch Interface: SATA 3Gb/s Brand and model line: Western Digital, RE4 series Model: WD2003FYYS Warranty – min. 36 months | 6 |
| 2 | Desktop HDD: Capacity: 1 TB Size: 3.5 inch Interface: SATA 3Gb/s Brand and model line: Western Digital, AV-GP series, not RS version Warranty – min. 36 months | 6 |
| 3 | Portable HDD: Capacity: 500 GB HDD Size: 2.5 inch Interface: USB 2.0 compatible external, SATA internal Cache: Min. 8 MB Rotation speed: Min 5400 RPM PSU: USB powered Other: The equipment is branded by the manufacturer of the HDD inside Warranty – min. 24 months | 6 |
| 4 | Portable HDD: Capacity: 2 TB HDD Size: 3.5 inch Interface: USB 2.0 compatible external, SATA internal Cache: min. 32 MB Rotation speed: min 5400 RPM PSU: 230V/50Hz External included Other: The equipment is branded by the manufacturer of the HDD inside Warranty – min. 24 months | 4 |
| 5 | Monitor: Size: 21.5-22 inch Resolution: min. 1680x1050 Viewing angles (H/V): min. 160/160 Response time (G2G): min. 5 ms Brightness: min. 250cd/sqm Contrast: min. 800:1 Interfaces: D-sub and DVI Stand: Height-adjustable Power: 230V/50-60Hz, built-in PSU Warranty – min. 24 months | 10 |



EUBAM является Миссией ЕС и полностью финансируется Европейским Союзом



Программа развития ООН является исполнительным партнером

13, ул. Уютная, Одесса, 65012, Украина
Тел.: +380 482 36 52 77
Факс: +380 482 36 52 78
E-mail: tenders@eubam.org
www.eubam.org



МИССИЯ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА ПО ПРИГРАНИЧНОЙ ПОМОЩИ МОЛДОВЕ И УКРАИНЕ (EUBAM)

| | | |
|---|--|----|
| 6 | Notebook memory module: Capacity: 2 GB Form: SO-DIMM Type: DDR2 Frequency: 800MHz Other: Dell Latitude D630 compatible Warranty – min. 36 months | 40 |
| 7 | Server memory module: Capacity: 2 GB Form: 240-pin Fully-Buffered ECC Dual-In-Line DDR2 SDRAM Module Frequency: 800MHz Other: Compatible with DELL PowerEdge 2950 as example with Part. Nr. , H14WMG1 Warranty – min. 36 months | 12 |
| 8 | Multifunctional printer: Technology: Laser, monochrome Functions: Printer, Scanner, Copier, Fax, Network scan Interface: 10/100 Ethernet, RJ45, USB 2.0 compatible port Printing speed: minimum 25 pages/ min normal quality Printing resolution: 1200x1200 dpi Monthly printing cycle: maximum is not less than 15000 pages Recommended printing volume: Not less than 3000 pages First page out (printing): not more than 10 seconds Media format: A4 80g/sqm, envelope support, transparencies, labels, heavy Duplex mode: Automatic Tray: 250 pages primary tray, 50 pages manual feed input tray Scanner: Flatbed and ADF, 600 dpi, 24-bit color depth Copier: Min. 25 cpm, min 15 cpm from ADF Fax: Memory 500 pages, 300 dpi Power: 230V/50Hz, max 450W Other: Original cartridges for 10000 (ISO/IEC 19752) pages for each item. If cartridges offered exceed this capacity, the offer will be evaluated on [(Sum of offered cartridges price) / (total printable ISO/IEC 19752 pages with offered cartridges) * 10000] basis. Additional cartridges price should be included separately and should be valid for placing additional orders during the validity of the quotation. Other: Supplies and maintenance service is available in MD and UA. Warranty – min. 12 months | 3 |





COMPANY PROFILE

ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДАВЦЕ

| | |
|---|--|
| Full Name / Полное название | |
| Full name in English Language/ Полное название на английском языке | |
| Form of entrepreneurship/ Юридический статус | |
| Legal Address/Юридический адрес | |
| Actual Address/ Фактический адрес | |
| Year of foundation/Год основания | |
| Bank Details/ Банковские реквизиты | |
| VAT payer details/ Статус плательщика НДС | |
| Name of the Head of Company/ Руководитель организации (ФИО) | |
| Contact Person/ Контактное лицо | |
| Telephone Number / Номер телефона | |
| Fax Number / Номер факса | |
| Email address / Адрес эл. почты | |
| Web address / Веб сайт в интернете | |

